

Cet essai peut être exécuté soit sur l'échantillon qui a été soumis aux essais suivant le point 07, soit sur celui qui a été soumis aux essais suivant le point 08.

#### 10. Essai d'échauffement.

Pour une alimentation du compteur sous 1,2 fois la tension de référence et avec le courant maximum, l'échauffement des enroulements de courant ne peut pas dépasser 50 °C, la température ayant atteint sa valeur de régime et la température de l'air ambiant ne dépassant pas 40 °C.

L'échauffement est déterminé par la mesure entre bornes de raccordement de la variation de résistance de l'un des enroulements de courant.

Cet essai peut être exécuté soit sur l'échantillon qui a été soumis aux essais suivant le point 07, soit sur celui qui a été soumis aux essais suivant le point 08.

#### III. Documents et instruments à fournir.

Les documents et instruments à présenter pour l'obtention d'une approbation de modèle sont les mêmes que ceux prévus au point 6.1 du règlement A.

#### II. Vérification primitive.

Les conditions sont identiques à celles prévues au chapitre V du règlement A.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 juillet 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

### MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 81 — 1591

29 JUILLET 1981. — Arrêté royal instaurant, en ce qui concerne les prestations à payer par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, un système de taux-pivots applicables à la conversion en francs belges de prestations ou de revenus provenant d'un pays étranger (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il était libellé avant sa modification par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;

Vu l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, notamment l'article 5, tel qu'il était libellé avant sa modification par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;

Vu la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, notamment l'article 12, alinéa 1er, 3°, modifié par la loi du 1er août 1957, l'article 14, modifié par les lois des 1er août 1957 et 3 avril 1962, et l'article 21, alinéa 2,

Vu la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés, notamment l'article 14, alinéa 1er, 3°, l'article 16, modifié par les lois des 22 février 1960 et 3 avril 1962, et l'article 29, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 10, § 3, et § 4, modifié par la loi du 27 février 1976 et par l'arrêté royal n° 17 du 30 novembre 1978, et § 5, inséré par la loi du 27 décembre 1973, l'article 11, modifié par la loi du 5 juin 1970, l'article 13, modifié par la loi du 5 juin 1970, l'article 18, § 6, inséré par la loi du 27 décembre 1973, l'article 20, modifié par la loi du 5 juin 1970, l'article 31, alinéa 2 et l'article 75, § 3, 1°, complété par la loi du 5 juin 1970, 2° à 4°;

(1) Voir note à la page suivante.

Deze proef mag uitgevoerd worden ofwel op het proefmodel dat onderworpen werd aan de proeven volgens punt 07, ofwel op dit dat onderworpen werd aan de proeven volgens punt 08.

#### 10. Verhittingsproef.

Voor een voeding van de meter onder 1,2 maal de referentiespanning en met de maximumstroom, mag de verhitting van de stroomwikkelingen geen 50 °C overschrijden als de werkingstemperatuur bereikt is en de temperatuur van de omgevende lucht 40 °C niet overschrijdt.

De verhitting wordt vastgesteld door het meten tussen de aansluitklemmen van de weerstandsverandering van één der stroomwikkelingen.

Deze proef mag uitgevoerd worden ofwel op het proefmodel dat onderworpen werd aan de proeven volgens punt 07, ofwel op dit dat onderworpen werd aan de proeven volgens punt 08.

#### 11. Over te leggen dokumenten en instrumenten.

De over te leggen dokumenten en instrumenten tot het bekomen van een modelgoedkeuring zijn dezelfde als deze opgegeven onder punt 6.1. van reglement A.

#### II. Eerste ijk.

De voorwaarden zijn dezelfde als deze voorzien onder hoofdstuk V van het reglement A.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 6 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 81 — 1591

29 JULI 1981. — Koninklijk besluit tot instelling, wat de door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen te betalen uitkeringen betreft, van een stelsel van spilkoersen dat van toepassing is op de omzetting in Belgische frank van uitkeringen of inkomsten uit het buitenland (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelde, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het luidde vóór zijn wijziging door het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

Gelet op de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaarbij, inzonderheid op artikel 5, zoals het luidde vóór zijn wijziging bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

Gelet op de wet var. 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, inzonderheid op artikel 12, eerste lid, 3°, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1957, op artikel 14, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1957 en 3 april 1962 en op artikel 21, tweede lid;

Gelet op de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, inzonderheid op artikel 14, eerste lid, 3°, op artikel 16, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1960 en 3 april 1962 en op artikel 29, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 10, § 3, en § 4, gewijzigd bij de wet van 27 februari 1976 en bij het koninklijk besluit nr. 17 van 30 november 1978, en § 5, ingelast bij de wet van 27 december 1973, op artikel 11, gewijzigd bij de wet van 5 juni 1970, op artikel 13, gewijzigd bij de wet van 5 juni 1970, op artikel 18, § 6, ingelast bij de wet van 27 december 1973, op artikel 20, gewijzigd bij de wet van 5 juni 1970, op artikel 31, tweede lid en op artikel 75, § 3, 1°, aangevuld bij de wet van 5 juni 1970, 2° tot 4°;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

Vu la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, notamment l'article 4, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 17 juin 1971 et par l'arrêté royal n° 7 du 23 octobre 1978, et l'article 10;

Vu la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, notamment l'article 8, modifié par la loi du 6 juillet 1973;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment l'article 44, modifié par les arrêtés royaux des 3 avril 1962 et 28 juin 1971;

Vu l'arrêté royal du 17 juin 1955 portant règlement général du régime de retraite et de survie des ouvriers, notamment l'article 18bis, insérés par l'arrêté royal du 7 juin 1962 et modifié par l'arrêté royal du 8 novembre 1971, et l'article 28, modifié par les arrêtés royaux des 8 mai 1958 et 20 janvier 1959;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Arrêté-loi du 10 janvier 1945, *Moniteur belge* du 1er février 1945.

Arrêté-loi du 7 février 1945, *Moniteur belge* du 17 février 1945.

Loi du 21 mai 1955, *Moniteur belge* du 19 juin 1955.

Loi du 12 juillet 1957, *Moniteur belge* du 21 juillet 1957.

Loi du 1er août 1957, *Moniteur belge* du 1 août 1957.

Loi du 22 février 1960, *Moniteur belge* du 5 mars 1960.

Loi du 3 avril 1962, *Moniteur belge* du 6 avril 1962.

Arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, *Moniteur belge* du 27 octobre 1967.

Loi du 1er avril 1969, *Moniteur belge* du 29 avril 1969.

Loi du 27 juin 1969, *Moniteur belge* du 15 juillet 1969.

Loi du 5 juin 1970, *Moniteur belge* du 30 juin 1970.

Loi du 6 juillet 1973, *Moniteur belge* du 14 juillet 1973.

Loi du 27 décembre 1973, *Moniteur belge* du 4 janvier 1974.

Loi du 27 février 1976, *Moniteur belge* du 9 mars 1976.

Arrêté royal n° 7 du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 16 décembre 1978.

Arrêté royal n° 17 du 30 novembre 1978, *Moniteur belge* du 2 décembre 1978.

Arrêté royal du 24 octobre 1936, *Moniteur belge* du 31 janvier 1937.

Arrêté royal du 17 juin 1955, *Moniteur belge* du 19 juin 1955.

Arrêté royal du 30 juillet 1957, *Moniteur belge* du 1er août 1957.

Arrêté royal du 28 avril 1958, *Moniteur belge* du 22 mai 1958.

Arrêté royal du 8 mai 1958, *Moniteur belge* des 19-20 mai 1958.

Arrêté royal du 28 mai 1958, *Moniteur belge* des 2-3 juin 1958.

Arrêté royal du 20 janvier 1959, *Moniteur belge* du 4 février 1959.

Arrêté royal du 3 avril 1962, *Moniteur belge* du 6 avril 1962.

Arrêté royal du 7 juin 1962, *Moniteur belge* du 9 juin 1962.

Arrêté royal du 21 décembre 1967, *Moniteur belge* du 16 janvier 1968.

Arrêté royal du 17 juin 1971, *Moniteur belge* du 30 juin 1971.

Arrêté royal du 28 juin 1971, *Moniteur belge* du 15 septembre 1971.

Arrêté royal du 8 novembre 1971, *Moniteur belge* du 7 mars 1972.

Arrêté royal du 9 mai 1972, *Moniteur belge* du 24 mai 1972.

Erratum *Moniteur belge* du 27 mai 1972.

Arrêté royal du 26 juin 1972, *Moniteur belge* du 30 juin 1972.

Arrêté royal du 5 avril 1976, *Moniteur belge* du 8 avril 1976.

Arrêté royal du 17 janvier 1977, *Moniteur belge* du 21 janvier 1977.

Arrêté royal du 15 décembre 1978, *Moniteur belge* du 20 décembre 1978.

Gelet op de wet van 1 april 1969, tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, inzonderheid op artikel 4, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juni 1971 en bij het koninklijk besluit nr. 7 van 23 oktober 1978, en op artikel 10;

Gelet op de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van toelagen aan mindervaliden, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten der Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgisch vlag, inzonderheid op artikel 44, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 april 1962 en 28 juni 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juni 1955 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, inzonderheid op artikel 18bis, ingelast bij het koninklijk besluit van 7 juni 1962 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 november 1971, en op artikel 28, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 mei 1958 en 20 januari 1959;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Besluitwet van 10 januari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1946.

Besluitwet van 7 februari 1945, *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1945.

Wet van 21 mei 1955, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1955.

Wet van 12 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1957.

Wet van 1 augustus 1957, *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1957.

Wet van 22 februari 1960, *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 1960.

Wet van 3 april 1962, *Belgisch Staatsblad* van 6 april 1962.

Koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1967.

Wet van 1 april 1969, *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969.

Wet van 27 juni 1969, *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1969.

Wet van 5 juni 1970, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1970.

Wet van 6 juli 1973, *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1973.

Wet van 27 december 1973, *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1974.

Wet van 27 februari 1976, *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 1976.

Koninklijk besluit nr. 7 van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978.

Koninklijk besluit nr. 17 van 30 november 1978, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1978.

Koninklijk besluit van 24 oktober 1936, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937.

Koninklijk besluit van 17 juni 1955, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1955.

Koninklijk besluit van 30 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1957.

Koninklijk besluit van 28 april 1958, *Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1958.

Koninklijk besluit van 8 mei 1958, *Belgisch Staatsblad* van 19-20 mei 1958.

Koninklijk besluit van 28 mei 1958, *Belgisch Staatsblad* van 2-3 juni 1958.

Koninklijk besluit van 20 januari 1959, *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1959.

Koninklijk besluit van 3 april 1962, *Belgisch Staatsblad* van 6 april 1962.

Koninklijk besluit van 7 juni 1962, *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1962.

Koninklijk besluit van 21 december 1967, *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1968.

Koninklijk besluit van 17 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1971.

Koninklijk besluit van 28 juni 1971, *Belgisch Staatsblad* van 15 september 1971.

Koninklijk besluit van 8 november 1971, *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1972.

Koninklijk besluit van 9 mei 1972, *Belgisch Staatsblad* van 24 mei 1972.

Erratum *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1972.

Koninklijk besluit van 26 juni 1972, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1972.

Koninklijk besluit van 5 april 1976, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1976.

Koninklijk besluit van 17 januari 1977, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1977.

Koninklijk besluit van 15 december 1978, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1978.

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1957 portant règlement général du régime de retraite et de survie des employés, notamment l'article 19bis, inséré par l'arrêté royal du 7 juin 1962 et modifié par l'arrêté royal du 8 novembre 1971, et l'article 29, modifié par les arrêtés royaux des 28 avril 1958 et 20 janvier 1959;

Vu l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve, notamment l'article 13, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 26 juin 1972, et § 4, modifié par l'arrêté royal du 15 décembre 1978, et l'article 19, modifié par l'arrêté royal du 28 juin 1971;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 52, modifié par l'arrêté royal du 5 avril 1976, et l'article 90, § 2, 1, 3, 6 et 11;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 1972 portant amélioration de la situation de certains frontaliers ou saisonniers et de leurs veuves, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1977 fixant les attributions du Ministère des Pensions au sein du Ministère de la Prévoyance sociale, notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés;

Vu l'avis du Conseil supérieur des handicapés;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Toutes les fois qu'une prestation ou un revenu provenant d'un pays étranger est pris en considération pour la détermination du montant d'une prestation payée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie à charge de l'Etat ou du régime de pension des travailleurs salariés, sa conversion en francs belges est effectuée sur la base d'un taux-pivot.

Si au moment de la conversion le taux-pivot applicable n'est pas encore connu, il est provisoirement tenu compte du dernier taux-pivot connu.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « taux-pivots » les nombres appartenant à une série, dont le premier est déterminé conformément à l'article 3 du présent arrêté et dont chacun des suivants s'obtient, selon le cas, en multipliant ou en divisant le précédent par 1,02.

**Art. 3.** Ce premier taux-pivot de conversion en francs belges de prestations ou de revenus provenant d'un pays étranger est le taux de change postal en vigueur dans le pays en question le premier jour ouvrable du mois à partir duquel le présent article entre en vigueur.

**Art. 4.** Chaque fois que le taux de change postal en vigueur le premier jour ouvrable du mois dans le pays visé à l'article 3 atteint l'un des taux-pivots ou est ramené à l'un d'eux, le montant des prestations ou des revenus provenant d'un pays étranger est recalculé sur base du taux-pivot atteint.

**Art. 5.** Pour les prestations ou les revenus provenant d'un pays étranger, échus par trimestre, il est tenu compte du taux-pivot du premier jour du dernier mois de ce trimestre pour recalculer le montant en francs belges à partir du premier mois du même trimestre.

**Art. 6.** Par dérogation aux articles 4 et 5, il n'est pas tenu compte :

a) des augmentations du taux-pivot intervenues au cours des mois pour lesquels la prestation belge a déjà été payée;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1957 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, inzonderheid op artikel 19bis, ingelast bij het koninklijk besluit van 7 juni 1962 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 november 1971, en op artikel 29, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 april 1958 en 20 januari 1959;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, inzake inrichting van de rust- en weduwnpensioenregeling, inzonderheid op artikel 13, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 juni 1972, en op § 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 december 1978, en op artikel 19, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juni 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 52, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 1976, en op artikel 90, § 2, 1, 3, 6 en 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 1972 ter verbetering van de toestand van sommige grens- en seizoenarbeiders en hun weduwen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1977 houdende vaststelling van de bevoegdheden, in het Ministerie van Sociale Voorzorg, van de Minister van Pensioenen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor minder-validen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg en van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Telkens met een uit het buitenland afkomstige uitkering of inkomen wordt rekening gehouden bij de vaststelling van het bedrag van een uitkering die voor rekening van het Rijk of van de pensioenregeling voor werknemers wordt uitbetaald door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, wordt de omrekening ervan in Belgische frank verricht op grond van een spilkoers.

Als op het ogenblik van de omrekening de toe te passen spilkoers nog niet gekend is, wordt voorlopig rekening gehouden met de laatst gekende spilkoers.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit dient onder « spilkoersen » te worden verstaan, de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van dit besluit en elk van de volgende bekomen wordt door het voorgaande te vermenigvuldigen met of te delen door 1,02, naar gelang van het geval.

**Art. 3.** Deze eerste spilkoers voor de omrekening in Belgische frank van uit het buitenland afkomstige uitkeringen of inkomens is de postwisselkoers die in het betrokken land van kracht is op de eerste werkdag van de maand vanaf dewelke dit artikel in werking treedt.

**Art. 4.** Telkens wanneer de postwisselkoers, van kracht op de eerste werkdag van de maand in het land beoogd in artikel 3, één van de spilkoersen bereikt of tot één ervan wordt teruggebracht, wordt het bedrag van de uit het buitenland afkomstige uitkeringen of inkomens herberekend op basis van de bereikte spilkoers.

**Art. 5.** Voor de uit het buitenland afkomstige uitkeringen of inkomens welke driemaandelijks vervallen, wordt rekening gehouden met de spilkoers van de eerste dag van de laatste maand van dit kwartaal, om het bedrag in Belgische frank te herberekenen vanaf de eerste maand van hetzelfde kwartaal.

**Art. 6.** In afwijking van de artikelen 4 en 5 wordt geen rekening gehouden :

a) met de verhogingen van de spilkoers die plaats hebben in de loop van de maanden voor dewelke de Belgische uitkering reeds werd uitbetaald;

b) en cas de premier paiement d'une prestation ou d'un revenu provenant d'un pays étranger, des modifications du taux-pivot intervenues avant le dernier mois de la période couverte par les premiers arriérés de cette prestation ou ce revenu.

Art. 7. En cas de révision avec effet rétroactif d'une prestation ou d'un revenu provenant d'un pays étranger, le montant du solde positif ou négatif qui en résulte est converti en francs belges sur base du taux-pivot valable pendant le dernier mois de la période couverte par les arriérés ou par les paiements in dus.

Art. 8. Les dispositions du présent arrêté ne portent pas préjudice aux dispositions en vigueur en Belgique, des conventions internationales de sécurité sociale.

Art. 9. L'article 4 de l'arrêté royal du 9 mai 1972 portant amélioration de la situation de certains frontaliers ou saisonniers et de leurs veuves est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté royal entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre Ministre de la Prévoyance sociale et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE

Le Ministre des Pensions,

P. MAINIL

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 81 — 1592

Accord portant création du Fonds international de Développement agricole, et Annexes I et II, faits à Rome le 13 juin 1976 (1). — Adhésion

Dépôt de l'instrument d'adhésion des Etes Salomon: le 13 mars 1981 (entrée en vigueur: le 13 mars 1981).

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Organisme national des Déchets radioactifs  
et des Matières fissiles. — Nominations

Par arrêté royal du 17 août 1981, M. Frerotte, Marcel, directeur général de l'Administration de l'Energie du Ministère des Affaires économiques, est nommé président du conseil d'administration de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles.

Par même arrêté, M. Frank Deconinck, professeur à la V.U.B., est nommé vice-président dudit Conseil.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE

Université de l'Etat à Gand. — Suppression d'une chaire

Par arrêté royal du 23 juin 1981 la chaire de « Droit international privé », créée à l'Université de l'Etat à Gand par arrêté royal du 22 juin 1972 et modifiée ultérieurement, est supprimée à partir du 1er octobre 1981.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 1978.

b) ingeval van een eerste betaling van een uit het buitenland afkomstige uitkering of inkomen, met de wijzigingen van de spilkoers die plaats hadden vóór de laatste maand van de periode gedekt door de eerste achterstallen van deze uitkering of dit inkomen.

Art. 7. Ingeval van herziening met terugwerkende kracht van een uit het buitenland afkomstige uitkering of inkomen, wordt het bedrag van het positief of negatief saldo dat hieruit voortvloeit, omgezet in Belgische frank op basis van de spilkoers die geldig was gedurende de laatste maand van de periode waarop de achterstallen of de onverschuldige betalingen betrekkingen hebben.

Art. 8. De bepalingen van dit besluit doen geen afbreuk aan de in België geldende bepalingen van de internationale overeenkomsten inzake sociale zekerheid.

Art. 9. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 mei 1972 ter verbetering van de toestand van sommige grens- of seizoenarbeiders en hun veduwen wordt opgeheven.

Art. 10. Dit koninklijk besluit treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand volgend op deze waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 11. Onze Minister van Sociale Voorzorg en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE

De Minister van Pensioenen,

P. MAINIL

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 1592

Overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling, en Bijlagen I en II, opgemaakt te Rome op 13 juni 1976 (1). — Toetreding

Neerlegging van de toetredingsoorkonde van Salomonse Eilanden: 13 maart 1981 (inwerkingtreding: 13 maart 1981).

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Nationale Instelling voor Radioactief Afval  
en Splijstoffen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 1981 wordt de heer Frerotte, Marcel, directeur-generaal van de Administratie voor Energie van het Ministerie van Economische Zaken, benoemd tot voorzitter van de raad van beheer van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Splijstoffen.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Frank Deconinck, professor aan de V.U.B., benoemd tot ondervoorzitter van voormelde Raad.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING  
EN NEDERLANDSE CULTUUR

Rijksuniversiteit Gent. — Opheffing van een leerstoel

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981 wordt bij de Rijksuniversiteit te Gent de leerstoel « Internationaal privaatrecht », opgericht bij koninklijk besluit van 22 juni 1972 en later gewijzigd, opgeheven met ingang van 1 oktober 1981.

(1) Vóór *Moniteur belge* du 16 février 1978